

No. 33.

Mr. HALSE to Mr. T. A. WHITE.

SIR,—

I have the honor to enclose a letter to Wiremu Te Wheoro, which you will have the goodness to forward as soon as possible.

Mr. T. A. White, Pokeno.

I have, &c.,

H. HALSE.

Enclosure to No. 33.

Mr. HALSE to WIREMU TE WHEORO.

FRIEND WI,—

Salutations. I received your letter last evening.

This is the word; the land on which the house is to stand is yours, and the thought is with you. If you wish to have a house built on your *piece*, it is not right that any person should prevent you. If you wish to build a house on another person's piece, you would be wrong; but with your own, you can do as you please. If the carpenters like to build the house upon your piece, it is well; let them do so, and if any foolish people interfere and drive them away, they will commit a wrong, and must abide the consequences. My word to you is this: do nothing except in self-defence, lest the foolish people should say that you commenced the evil. Be stout-hearted.

The Governor is at Turanaki with Mr. Domett and Mr. Bell. Your letter will be sent to them. They will be pleased to hear of your courage, and that of your people, in resisting the unwarrantable interference of the hostile party. The Government will assist those who support law and order, and will punish, as the law directs, those people who trample upon it. From your friend,

Wiremu Te Wheoro, Te Kohekohe.

H. HALSE.

No. 34.

E HOA E HARE REWETI,—

Ngaruawahia, Maehē 17, 1863.

Tena koe i roto i te atawhai a te Atua. E hoa tenei taku kupu kia rongo mai koe, tena pea koe ka rongo ki tenei tamaiti kia Wiremu Te Wheoro, e whakatu nei i tana whare whakawa ki te Kohekohe ko taua tamaiti he hoa aroha no Kawana. He ki atu tenei naku kia koe, ka nui te raruraru ara kei a Kawana hoki pea tetahi wahi, mau te whakaaro kia te Kawana, mana te kianga mai kia Wiremu kia kaua e tu taua whare whakawa nei; ta te mea kaore au e pai kia tu ki te Kohekohe, kei raruraru tatou ki te ritenga o taua tamaiti nei; otiia he tuhi kau e atu tenei kia koe, mau e pai ki te whakaatu kia Kawana e pai ana, ki te kore koe e pai heoi ano, otiia heoi te take i tuhi atu ai au kia koe ka waiho tenei hei raruraru mo te taha Kingi mo te taha Kuini koia nei koa e whakaaturia atu ai kia koe.

Na to hoa aroha,

NA NEHEMIA TE AREA.

[TRANSLATION.]

NEHEMIA TE AREA to Mr. C. O. DAVIS.

FRIEND MR. DAVIS,—

Ngaruawahia, March 17, 1863.

Salutations to you, amidst the mercies of God. Friend, I have a word to say to you, hearken to it. Perhaps you have heard about this young man, Wiremu Te Wheoro, building his Court-house at Te Kohekohe. This young man is a loving friend of the Governor's. This is to let you know that there will be great trouble (*ka nui te raruraru*) that is to say, perhaps the Governor will do his part (*i.e.*, perhaps the Governor will resent our interference). Do you acquaint the Governor with this, so that he may tell Wiremu te Wheoro not to erect that Court-house, for I am not willing that the building should be erected at Te Kohekohe, lest trouble be brought upon us (*i.e.*, Europeans and Maoris) by the doings of that young man. I write to you merely to inform you, and you can use your own judgment as to whether you acquaint the Governor. If you tell the Governor, well; if you do not, let it be so: but we write to let you know that this matter will bring trouble upon us, upon the people who are on the King's side, and upon those who are on the Queen's side. This is the reason why I disclose this affair to you.

From your loving friend,

NEHEMIA TE AREA.

No. 35.

The CIVIL COMMISSIONER, Waikato, to the Hon. the NATIVE MINISTER.

SIR,—

Mangatawhiri, March 17th, 1863.

I enclose an account of the fracas which took place last week at the Kohekohe, compiled from evidence collected at that place. I think some notice should be taken by the Government of the gallantry of the twelve women who defeated the king's army. I have reason to believe, from expressions which fell from the natives, that our policy in keeping two salaried firebrands like Ihaka and Mohi, and paying highly for such support as that afforded by Tamati Ngapora and Aihepene (I except Hori Tauroa, whose speech about Isaac's money going to Isaac and not to Waikato was not bad), is to simple minds, like those of the Kohekohe people, incomprehensible.

I remain, &c.,

J. E. GORST.

The Hon. the Native Minister, Auckland.

Enclosure to No. 35.

[For commencement of proceedings *vide postea*, translation of article in the Pihoihoi.]

* * * * *